

# Deutsche Rundschau

in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau  
Bromberger Tageblatt

**Bezugspreis:** In Bromberg mit Bestellgeld vierteljährlich 9,50 Zl., monatlich 3,25 Zl. In den Ausgabestellen monatlich 3 Zl. Bei Postbezug vierteljährlich 10,08 Zl., monatlich 3,36 Zl. Unter Streifenband in Polen monatlich 5 Zl., Danzig 3 Gulden. Deutschland 2,5 Reichsmark. — Einzelnummer 20 Gr. Bei höherer Gewalt (Betriebsstörung, Arbeitsniederlegung ufm.) hat der Bezahler keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises.  
Fernruf Nr. 594 und 595.

**Anzeigenpreis:** Die 30 mm breite Kolonnenzeile 20 Groschen, die 30 mm breite Kellamzeile 100 Groschen. Danzig 20 bis 100 P. Pf. Deutschland 20 bzw. 100 Goldpf., übriges Ausland 100%, Aufschlag. — Bei Platzvorschrift und (schwierigem) Satz 50% Aufschlag. — Abbestellung von Anzeigen nur schriftlich erbeten. — Offertengebühr 100 Groschen. — Für das Erscheinen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen.  
Postkonten: Polen 202157, Danzig 2528, Stettin 1847.

Nr. 27. Bromberg, Donnerstag den 4. Februar 1926. 33. (50.) Jahrg.

## Das befreite Köln.

### Der Abzug der englischen Besatzung aus der Rheinischen Hauptstadt.

Die „Kölnische Zeitung“ schreibt am 31. Januar: „Welch ein Tag! Welch ein Augenblick! Zügle dich, lauchende Freude der Freiheit, daß du uns nicht die über-vollen Herzen sprengst! Einem brausenden Strom gleich fließt du durch unser Blut. Demütig neigen wir das Haupt vor der Größe dieser Stunde, die mit weltgeschichtlichem Flügelstrich über uns dahinzieht.“

### Die erwartungsvolle Menschenmenge.

Auf dem Platz vor dem Dom und in den angrenzenden Straßen hat der auch sonst schon lebhaft Verkehr sich in den Mittagshunden immer mehr gesteigert, bis er schließlich stockt, und nach 2 Uhr die Menschenmassen sich zu undurchdringlichen Mauern stauen. Mit goldenem Sonnenschein ist ein frühlinghafter Tag über Köln angebrochen. Die Menschen stehen in schweigender Erwartung. Ihre Augen fliegen hastig hin und her, um immer wieder an der steinernen Ruhe des Domes Halt zu finden. Haben wir nicht alle so oft an diesen stolzen Türmen emporgeliebt, die sich von dem kleinen Menschengewimmel zu ihren Füßen himmelan erheben? Haben wir nicht mit kindlicher Vertraulichkeit ihnen, als wären es unsere treuen und starken Freunde, unsere Gedanken zugeflüstert: „Ihr saßt in euren Jahrhunderten so viel bunten Wechsel hier unten, saßt so viele Gesichter kommen und gehen, hörte deren Bitten und Danken; kühlte die Erde zittern, wenn die mannigfachen Heere Europas mit Troß und Kanonen über den Rhein zogen und ihre Rufe aus dem deutschen Strom trübten. Aber ihr saßt sie auch alle wieder abziehen, und immer wieder haben eure Glocken den Frieden und Deutschlands Freiheit eingeläutet. So werdet ihr auch uns dereinst den Anbruch der Freiheit verkünden.“

Tiefer Ernst lagert über der harrenden Menschenmenge. Bisher tauchen aus der Vergangenheit auf: 1914, als die Rheinbrücken Tag und Nacht unter dem Aufmarsch des gewaltigen Heeres der Weltgeschichte dröhnten, als Blumen und Tannengrün die Kanonen, Gewehrläufe, Helme und Pferdeköpfe schmückten, als Siegestrauben die Luft erfüllte. 1918, als Deutschlands Todesstunde gekommen war, als die Trümmer unserer Wehrmacht sich mit dem letzten Hauch von Mann und Muth über den Strom retteten, als unter uns Zurückbleibenden die letzte deutsche Fahne niederfiel, auf unsern Lippen das Wort erklang und wir bang nach Westen blickten, dem anrückenden Feind entgegen. Und dann sieben Jahre Besatzung, durchtobt von allen Stürmen der Not, der Inflation, der Sonderbündelei, der ratlosen, verzweifeltsten deutschen Zerrissenheit.

Durch alle diese Jahre flatterten über unsern Köpfen die englische Flagge. Manchem ist bei ihrem Anblick das Blut aufgewallt. Aber die meisten von uns lernten, sobald unsere Lebensgeister erst wieder zu neuem Leben und zu neuer Hoffnung erwacht waren, diese Flagge mit den klaren Augen der Vernunft und auch des rheinischen Humors zu betrachten. Wir wußten: Eines Tages wird sie ja doch verschwinden und bis dahin, Flagge, wollen wir uns gegenseitig achten. Das ist geschehen. Die englische Flagge hat unserem deutschen Nationalgefühl Achtung entgegengebracht. So zögern wir unsererseits nicht, ihr den ehrenden Nachruf zu widmen, daß sie bestrebt gewesen ist, am Rhein die Gerechtigkeit zu schützen.

### Flaggenparade.

Um 2 Uhr 30 Minuten steht, von Zehntausenden gespannt blickenden Augen verfolgt, die letzte englische Wache auf, und die Posten vor dem Hotel Excelsior, dem bisherigen Sitz des britischen Hauptquartiers, werden abgelöst. Den letztenmal nehmen die Posten ihren, von der deutschen Bevölkerung so oft mit humorvollen Ausdrücken belegten Dauermarsch — zehn Schritt rechts, Rechtswendung, zehn Schritt links — auf. Die Silberbühnen waren schon früher entfernt worden, ebenso die große englische Flagge am Hauptmast auf dem Dach des Hauses. Nur über dem Haupteingang hängt am schrägen Flaggenmast noch die letzte englische Fahne. Alle Blicke sind auf sie gerichtet. Man sieht, wie ein englischer Soldat sich an ihr zu schaffen macht und dann, beide Flaggenleinen in den Händen, regungslos das Kommando zum Niederholen erwartet. Ein breiter Raum vor dem Hotel ist abgesperrt und wird von deutschen und englischen Polizeimannschaften zu Pferde und zu Fuß freigehalten.

Zehn Minuten vor drei Uhr rückt mit klingendem Spiel eine englische Kompanie an und hält vor dem Hotel, Front zur Fahne. Gleichzeitig tritt auch die Wache unter Gewehr. Eine Gruppe englischer Offiziere nimmt am rechten Flügel der Ehrenkompanie Aufstellung. Die Musik schweigt. In lautloser Stille vergehen die Minuten bis zur festgesetzten Stunde. Drei Uhr. Laut hallen die Schläge der Uhr über den Platz. Ein englisches Kommando fliegt durch die atemlose Stille. Die Truppen präsentieren, die Musik spielt einige Takte der englischen Nationalhymne, und unter einem kurzen, brausenden Hurrarufen der deutschen Volksmenge geht die Flagge nieder. Der Soldat verabschiedet sich mit ihr im Hause, die Musik bricht ab, kurze Kommandos: Gewehr über! Rechts schwenkt marsch! Die Truppen rücken ab zum Bahnhof, man sieht noch den Fahmenträger, der die Fahne eingerollt hat und in einem Mantel auf dem Arm trägt, in Begleitung eines Offiziers aus dem Hause kommen und mit den Truppen fortgehen, und um drei Uhr und vier Minuten ist die feierliche Handlung vollendet. Zwanzig Minuten später verlassen die Engländer in einem Sonderzug Köln.

Gleich nach dem Abzug der Engländer wurde der Domplatz dem Verkehr wieder freigegeben. Die Menschenmauern begannen sich langsam aufzulösen, um sich aber plötzlich wieder zusammenzuschließen. Übermalls ertönten brausende Hurrufe. An dem Jochen von der englischen Fahne verlassenen Mast ging die rotweiße Kölner Flagge hoch. Und dann dauerte es nicht lange, bis sich hoch oben auf dem firs-

herigen britischen Hauptquartier eine riesige schwarze weiße Preußenfahne im Frühlingswinde baufachte.

### Um Mitternacht,

in dem Augenblicke, als das Joch der Besatzung tatsächlich von Köln und der Kölner Zone fiel, hat Köln dann seine Befreiung in würdiger Weise gefeiert, und mit Hilfe des Rundfunks nahm ganz Deutschland tiefbewegt an dieser Feier teil. Schon der Rahmen für die Feier konnte nicht würdiger gewählt werden. Der majestätische Dom als Hintergrund, seine imposante Freitreppe als Festbühne und der weite Platz vor dem Dom als das Parterre. Der Dom und die um den Domplatz liegenden Häuser hatten reichlichen Flaggen Schmuck angelegt. Vor der Freitreppe wehten von vier Fahnenmasten die preussischen und deutschen Farben. Den Dom umfakten in großem Dualgrund bis weit auf den Platz hinaus Girlanden von elektrischen Glühbirnen. Die Gebäude um den Dom herum hatten illuminiert. Gleich bei Beginn der Dunkelheit setzte der Zustrom der Massen ein, die sich rechtzeitig einen Platz sichern wollten. So drängte sich bereits viel Stunden vor Beginn der Feier eine unabsehbare Menschenmenge, die der mitternächtlichen Befreiungsfeier entgegenkarrte.

Zwölf Glockenschläge vom Turm! Darauf ertönte die deutsche Glocke langsam mit ihrem feierlichen Klang. In den vor den beiden Domtürmen stehenden Pylonen lodern Flammen auf. Nachdem die Glocke ausgeklungen, betritt

### Oberbürgermeister Dr. Abenauer

die Rednertribüne und hält mit markiger Stimme folgende Ansprache:

„Die Stunde ist gekommen, die so heiß und inbrünstig ersehnt! Der Tag der Freiheit ist angebrochen! Unsere Herzen fliegen empor zu Gott dem Allmächtigen! Dank sei ihm, der uns gestärkt in schwersten Tagen, der uns geführt hat durch Not und Gefahr. Vereint sind wir wieder mit unserem Staate, unserem Volke, unserem Vaterlande. Vereint und frei nach sieben Jahren der Trennung und der Unfreiheit! In gemeinsam getragener, gemeinsam überwundener Not erwacht die treueste Kameradschaft. Ihr deutschen Volksgenossen in den noch besetzten Gebieten habt mit uns Schulter an Schulter gestanden. Euch, die ihr noch der Freiheit entbehrt, grüßen wir in dieser Stunde in Liebe und Treue! Schmerzes haben wir erdulden müssen durch die harte Faust des Siegers in sieben langen Jahren. Heute in dieser weihewollen Stunde laßt uns davon schweigen; ja, wir wollen gerecht sein, trotz allem, was uns widerfahren ist. Wir wollen anerkennen, daß der geschiedene Gegner auf politischem Gebiet gerechtes Spiel hat walten lassen. Hoffen wir, daß unsere Leidenszeit nicht umsonst gewesen ist, daß nunmehr ein wahrhaftiger Geist in die Völker Europas einzieht. Die Grundsätze des Rechts und der Moral, die für das Verhältnis der einzelnen Menschen zueinander gelten, die jeden Menschen als frei und gleich und gleichberechtigt erklären, müssen auch in Wahrheit, nicht nur in Worten, Geltung erhalten für die Gesellschaft der Völker!“

Brüder, Schwäger! Wir sprechen die gleiche Sprache, wir lieben die gleiche Heimat. Ob reich, ob arm, ob links, ob rechts, die innersten und tiefsten, die menschlichsten Gefühle sind uns allen gemeinsam. Gemeinsame Not haben wir getragen. Erfahren haben wir, was Schicksalsgemeinschaft ist. Wenn jetzt die Last von uns genommen wird, wenn wir hinaustreten in die Freiheit, dann laßt uns das niemals vergessen. Dieser Platz wurde dereinst geweiht durch die Worte: „Dem Geist deutscher Einigkeit und Kraft sollen diese Dompforten Tore des herrlichen Triumphes werden.“

Auf diesem geheiligten Platz haben die fremden Truppen gestanden; laßt uns ihm von neuem die Weihe geben. Ein Symbol der deutschen Einheit und Einigkeit ist unser Dom, wie Schwurfinger ragen seine mächtigen Türme empor in den nächtlichen Himmel.

Wohlan. Heben auch wir zum Schwur die Hand. Und ihr alle in deutschen Landen, die ihr lebt im Geist bei uns weilt, schwört mit uns. Schwören wir Einigkeit, Treue dem Volke, Liebe dem Vaterland. Ruft mit mir: Deutschland, geliebtes Vaterland, hoch, hoch, hoch!

Braute nach der Ansprache des Oberbürgermeisters Dr. Abenauer das Deutschlandlied zum nächtlichen Himmel, so schloß nach den Ausführungen des preussischen Ministerpräsidenten Braun, der nach ihm das Wort ergriff, der Choral „Großer Gott, wir loben dich“ ernst und würdig die Feier. Und wieder läuteten, dieses Mal von allen Kirchtürmen der Stadt, die Glocken. Langsam verloberten die Flammen, und in stillem Ernst, doch freudig bewegt, löste die Menge langsam auseinander.

Das Kölner Telegraphenamt hat an alle mit ihm verbundenen Telegraphenämter zur heute erfolgten Räumung Kölns folgenden Gruß geschickt:

Es lodert der Himmel in roter Glut,  
Es brennen die Gabeln, es brennt das Blut,  
In den Glockenschlägen lauchet die Liebe hinein:  
Es lebe die Freiheit am deutschen Rhein!  
Die Berge klingen, es braust der Strom,  
Die Glocken jubeln vom hohen Dom,  
Verrauscht die Jahre, die wir verbüßt,  
O, Freiheit am Rheine, sei begrüßt!

## Deutsch-polnische Streitfragen im Haag.

Haag, 3. Februar. V.A. Gestern begann hier die außerordentliche Session des Ständigen Internationalen Schiedsgerichts, die einberufen worden war, um unverzüglich ein Urteilsten über gewisse deutsch-polnische Streitfragen abzugeben, bei denen sich das Tribunal am 25. August 1925 für zuständig erklärt hatte. Es handelt sich zunächst um die Frage der von der polnischen Regierung in Besitz genommene Industrie in Chorgow in Polnisch-Oberschlesien und über

die von der polnischen Regierung geplante Enteignung von 12 deutschen landwirtschaftlichen Besitzungen in Oberschlesien. Die deutsche Regierung vertritt den Standpunkt, daß das Verfahren der polnischen Regierung der Genfer Konvention über die Aufteilung der wirtschaftlichen Werte handelt, es sich um eine grundsätzliche und maßgebliche Interpretation der internationalen Abkommen, auf die sich die deutsche Regierung beruft, d. h. um den Friedensvertrag, das Abkommen über den Waffenstillstand und verwandte Abkommen, wie die Genfer Konvention, die Zusammensetzung des Tribunals ist folgende: Suber — Vorsitzender (Schweiz), Dr. Loder — Vizevorsitzender (Frankreich), Lord Finlay (England), P. Nyholm (Dänemark), J. Altamira (Spanien), J. Anzilotti (Italien), P. Novakowski (Polen), J. Reichmann (Norwegen), P. Nogulesco (Rumänien), P. Michal (Rostrowski (Polen) und Dr. Kabel (Deutschland). Zum Vertreter delegierte Deutschland den Prof. Erich Kaufmann aus Bonn, Polen die Herren Morawski, Präsident des Obersten Gerichts in Warschau, Sobolewski, den Vertreter Polens in der Entschädigungskommission, und Limburg, Mitglied der Anwaltskammer im Haag.

## Die Meinungsverschiedenheiten in der polnischen Regierung.

Warschau, 3. Februar. Der Gesetzentwurf über die Novellierung der Vermögenssteuer hat, wie bereits gemeldet, innerhalb der Koalitionspartien erste Meinungsverschiedenheiten ausgelöst. Die von der Regierung eingebrachte Novelle setzt die Vermögenssteuer von einer Milliarde auf 407 Millionen Zloty herab. Da in den Jahren 1924/1925 bereits 260 Millionen Zloty eingezogen wurden, so soll noch, und zwar im Laufe der Jahre 1926/1927, der Betrag von 147 Millionen Zloty eingezahlt werden. Die Sozialisten wollen aber von einer Herabsetzung der Vermögenssteuer nichts wissen. Sie verlangen, daß man die Vermögenssteuer in der von Wladyslaw Grabski festgesetzten Höhe aufrecht erhält, nur soll sie nicht auf drei, sondern auf vier Jahre verteilt werden. Die liberale Bauernpartei „Piast“ hat einen eigenen Plan über die Einziehung der Vermögenssteuer; danach soll sie in Höhe von 661 Millionen Zloty eingezogen werden. Die Verteilung soll sich auf fünf Jahre erstrecken. Der Ministerrat berät seit Sonnabend über die Streitfrage. Am heutigen Mittwoch soll die Entscheidung über die strittige Angelegenheit fallen. Die Sozialisten sollen zu einem Kompromiß bereit sein. Demnach möchte die Regierung das Projekt zurückziehen und stattdessen im Herbst d. J. ein neues Projekt vorlegen. Außerdem soll die für das Jahr 1926 veranschlagte Vermögenssteuer von 60 Millionen auf 100 Millionen Zloty erhöht werden. Im Zusammenhang damit erwartet man, daß der Regierungsentwurf von der Tagesordnung der heutigen Sejmigung abgesetzt werden wird.

## Die Freunde.

### Polnische Arbeiter in Frankreich mishandelt.

Paris, 2. Februar. Die Verwendung von polnischen Erdarbeitern bei der Wiederherstellung der Eisenbahndämme in der Nähe von Paris hat seit einiger Zeit eine starke Erregung unter den französischen Arbeitern hervorgerufen. Als die Polen gestern früh die Arbeit aufnahmen, wurden sie von etwa einem Duzend französischer Arbeiter losgerissen und an der Arbeit behindert, bis ein Polizeiaufgebot die Manifestanten vertrieb. Raum war die Ruhe wiederhergestellt, als eine Gruppe von 200 französischen Arbeitern, die aus Paris gekommen waren, sich sammelte und auf ein gegebenes Zeichen den Werkplatz im Sturmsturm eroberte. Die Polen, etwa achtzig an der Zahl, warfen ihre Schaufeln weg und flüchteten sich in die nahe gelegenen Bahnhofsräumlichkeiten. Einige von ihnen wurden jedoch von den Franzosen ergriffen und in den Händen der Polizei inhaftiert. Im Verlaufe der Reibereien, in denen man sich gegenseitig mit Steinen bewarf, wurden sechs Arbeiter mehr oder weniger schwer verletzt.

## Ein geheimnisvoller Pakt.

Warschau, 3. Februar. (Eigener Drahtbericht.) einigen Tagen hat in dem Kurort Rynica ein geheimer Pakt zwischen dem polnischen Ministerpräsidenten Sikorski und dem tschechischen Ministerpräsidenten Benes geschlossen. Der Pakt hat eine große Bedeutung. Man erzählt sich, daß Witos ein langes Leben der Koalitionsregierung nicht irgend einen geheimnisvollen Pakt mit dem tschechischen Ministerpräsidenten Sikorski abgeschlossen hat, der danach strebt, Macht zu gelangen. Wenn man verschiedene die sich in den letzten Tagen in der Warschauer abgepielt haben, berücksichtigt, so gewinnt sehr viel an Wahrscheinlichkeit. Das Warschauer Bauernführers Witos, das „Echo“ nämlich mit dem Dragan des Generals Sikorski, vereinigt. Der „Kurjer“ vor als Morgenblatt, das „Echo“ Nachmittagsblatt.

## Guch

In einem Berliner den 2. Februar in dem der



## Vertagung der Abrüstungskonferenz.

Paris, 1. Februar. Tel.-Union. Die offiziell mitgeteilt wird, hat die Kommission zur Vorbereitung der Entwaffnungskonferenz ein Vertagungsgebot eingereicht. Der Antrag, dem sich Spanien, Belgien und die Tschechoslowakei angeschlossen, wurde von Frankreich eingebracht. Man will dadurch die Schwierigkeiten, die sich für einzelne Staaten aus der Konferenz ergeben würden, umgehen. England hat die Gründe des Vertagungsantrages gebilligt. Die Konferenz soll nunmehr um etwa 2 Monate verschoben werden.

## Noch keine Einigung.

Warschau, 31. Januar. Wie bereits angekündigt, fand gestern eine außerordentliche Kabinettsitzung des Ministerrates statt, in der die Haltung der Regierung zu der Novelle zur Vermögenssteuer festgelegt werden sollte. Im Laufe des Kabinettsrates entspann sich eine längere Diskussion, die indes nicht beendet werden konnte, und die Sitzung wurde um 2 Uhr nachmittags abgebrochen. Eine Entscheidung über die Stellungnahme der Regierung wurde nicht getroffen, da eine Einigung zwischen den auseinandergehenden Meinungen der sozialistischen Minister und der übrigen Kabinettsmitglieder nicht erzielt werden konnte. Ein zweiter außerordentlicher Kabinettsrat der Regierung wird noch vor der Mittwochsitzung des Sejm stattfinden, der sich mit dieser Novelle befassen soll.

## Die Memellöherei und die litauisch-polnischen Beziehungen.

Os. Kowna, 3. Februar. Nachdem die in Kopenhagen und Lugano geführten Verhandlungen über die Holzabfuhr auf der Memel zu keinem greifbaren Ergebnis geführt haben, ist die Regelung dieser nicht nur für den osteuropäischen Holzhandel, sondern auch für die litauisch-polnischen Beziehungen wichtigen Frage von Litauen nunmehr selbstständig vorgenommen worden. Der litauische Außenminister Raitis erklärte aus diesem Anlaß einem Vertreter der „Litwa“, daß Litauen durch die Veröffentlichung der neuen Holzabfuhrverordnung den Beweis erbracht habe, daß es ernstlich gewillt sei, die Bestimmungen (Art. III, Art. 3, § 3) vorgehenden Bedingungen zu erfüllen und den Holztransport auf der Memel, der seit der Besetzung Litauens stillgelegt worden ist, wieder in Gang zu bringen. „Nicht Litauen sei der Störenfried in der Wirtschaft Osteuropas.“ Die neue Regelung wird litauischerseits als durchaus geeignete Grundlage für die Wiederanbahnung des Holztransits angesehen. In der polnisch-litauischen Grenze soll ein Kontrollhafen eingerichtet werden; hier würden die ausländischen Holzflöße durch litauische ersetzt. Ein Ausländer darf te einen Holztransport befehlen. Litauen ist bereit, den Post- und Telegraphenverkehr auch mit Polen zu gestalten, sofern es sich um Angelegenheiten des Transits handelt. — Es muß abgewartet werden, wie sich Polen zu dem neuen litauischen Schritt stellen wird. Bisher wurde polnischerseits mit größtem Nachdruck darauf bestanden, daß in Memel ein polnischer Konsularagent zu selbstständiger Amtsausübung zugelassen werden soll. Die litauische Regierung erblickte darin eine politische Forderung, auf die sie sich angesichts des zwischen den beiden Ländern formell bestehenden „Kriegszustandes“ nicht einlassen könne.

## Die polnischen Eisenbahnverbindungen mit der See.

Warschau, 1. Februar. Am 27. Januar d. J. fand im Eisenbahnministerium eine interministerielle Konferenz unter dem Vorsitz des Vizeministers Jng. J. Eberhardt über die Frage der Anpassung der Eisenbahnverbindungen und des Verkehrs an den beabsichtigten Ausbau der Verlade- und Entladeanlagen in Danzig und Gdingen für die Ausfuhr von Kohlen und anderen Massenwaren statt. In der Konferenz nahmen die Vertreter des Handels-, des Finanz- und des Landwirtschaftsministeriums und ein Vertreter der Eisenbahndirektion teil. Vizeminister Eberhardt, der im Auftrage des Eisenbahnministers Jng. Chodzinski in Danzig und Gdingen gewesen war, um den gegenwärtigen Zustand der Eisenbahnen im Hafen von Danzig und Gdingen zusammen mit den polnischen Delegierten des Hafenausschusses und der Leitung der Hafenbauarbeiten in Gdingen geprüft hatte, entwarf ein Bild vom gegenwärtigen Zustand der Eisenbahneinrichtungen in Gdingen und Danzig und von der voranschreitenden Zunahme des Exports. Schließlich entwarf der Vizeminister einen Plan jener Eisenbahninvestitionen, die gegen Ende 1926 geleistet werden müssen, um dem wachsenden Export zu genügen. Die Konferenz kam zu dem Ergebnis, daß bei der jetzigen günstig aussehenden Exportkonjunktur für Kohle die wahrscheinliche Zahl des Exports über den Danziger Hafen gegen Ende 1926 auf 400 000 Tonnen monatlich veranschlagt werden können, davon 230 000 Tonnen für Kohle allein.

## Berschwundene Städte.

Von Dr. Ludwig Grewe.

Nicht von den im Meere versunkenen Seestädten im Norden, dem alten Vineta, Mellum oder Stavoren, soll im Nachstehenden die Rede sein. Merkwürdiger noch erscheint dem heute Lebenden Menschen der Untergang so mancher landeinwärts gelegenen, vollreichen Großstadt des Altertums. Wie war es möglich, daß Metropolen vom Umfang der heutigen europäischen Millionenstädte spurlos vom Erdboden verschwinden konnten? Babylon, Ekbatana, das alte Theben, — wie konnte das geschehen, daß der Wüstenand Herr wurde über großartigste Bauten mächtiger Könige, die über ganze Völker als Herrscher verfügten und damit oft Unmögliches möglich machten?

Die Tatsache, daß die Ereignisse des Alten Testaments das Bild des alten Thebens, in die Landschaften rund um das Götterversteck, erscheint auf den ersten Blick seltsam, ist die Dürre des heutigen Persiens, Klein- und Vorderasien betrachten. Dies ist man jedoch die alten Schriftsteller die Lustgärten und luxuriösen Persiens beschreiben, ein anderes Bild. Tiefe Wälder, schattige Parks mit Blumenpracht, Rosen im Winter, leuchtender und duftender Lorbeer und Myrte, — alles das ist im Wüstenland zu finden. Der Kirschenbaum, der im Wüstenland im Frühjahr, die Aprikose, die (der „persische Apfel“), alle stammen aus dem nahen Osten. Niemand wird sich vorstellen, daß solche paradiesischen Landschaften von den alten Königen, den Kalifen, die zu Residenzen erwählt wurden, sich rings um die Paläste der Herrscher erstreckte; ursprünglich nur die Wälder, um sich endlich zur Ekbatana (ein aus- im siebenten,

Der Export über Gdingen würde wahrscheinlich 120 000 T., davon 100 000 Tonnen Kohlen erreichen. Der Danziger Hafenausschuß, der einen entsprechenden Anteil an einer im Eisenbahnen mit Polen aufgenommen worden war, hat bereits eine entsprechende Erweiterung des Hafens in Angriff genommen. Die Eisenbahn dagegen muß auf Grund des Vertrages vom 24. November 1921 auf eigene Kosten einen entsprechenden Ausbau der Eisenbahngleise vornehmen. Die Kosten dieses Ausbaues müssen auf 2 500 000 310 ty berechnet werden.

In Gdingen wird der Hafen im Laufe des Jahres weiter ausgebaut werden, so daß man gegen Ende 1926 die notwendigen elektrischen Krähne aufstellen, die Kais und Einrichtungen ausbauen kann, welche notwendig sind, um 120 000 Tonnen, darunter 100 000 T. Kohlen, umzuschlagen. Ein entsprechender Umbau der Bahnstation Gdingen sowie der Ausbau neuer Ordnungsgleise und Umladegleise im Hafen wird zu diesem Termin mit einem Aufwand von 2 900 000 310 ty durchgeführt werden können.

Die Summen, welche für die Durchführung dieser Arbeiten, die sofort in Angriff genommen werden, unbedingt notwendig sind, müssen zum Teil den Krediten für den Bau der Linien Bromberg-Gdingen und für den Bau des Hafens Gdingen zur Last fallen und zum Teil aus dem für 1926 erwarteten Reingewinn aus der Bewirtschaftung der Eisenbahnen entnommen werden.

## Und sie bewegt sich doch!

Senkung eines Rhönberges um 80 Meter.

Der Rhein-Weiß. 31. wird aus Frankfurt gemeldet: Der bei Brüdernau (Rhön) gelegene Berg Dreckschlag hat sich um etwa 80 Meter gesenkt. Während des Vorkriegs will man ein starkes Geseße vernommen haben. Das Naturereignis, das allgemein großes Aufsehen erregt, wird in den nächsten Tagen von Sachverständigen auf seine Ursache untersucht werden.

## Entstehung großer Erdrisse in der Ukraine.

Bei Dikanka im Kreise Poltawa haben sich plötzlich aus bisher unaufgeklärter Ursache mehrere lange und tiefe Erdrisse gebildet. Aus einer dieser Spalten strömt heißes Wasser. Die Entstehung der Erdrisse war von donnerndem Geseße begleitet, so daß in allen umliegenden Ortschaften eine große Panik entstand. Das geologische Kabinett der Ukrainischen Akademie hat so gleich mehrere Sachverständige nach Dikanka abdelegiert, um einen genauen Bericht zu erstatten und wenn möglich auch schon die Ursachen dieser Naturerscheinung festzustellen.

## Republik Polen.

Abg. Geistlicher Dkon aus der eigenen Partei ausgeschloßen.

Warschau, 1. Februar. Der Oberste Rat der radikalen Bauernpartei (Dkon), der gestern in Lublin unter dem Vorsitz des Abg. Daiduch zusammengetreten war, nahm nach längerer Diskussion einen Antrag des Generalsekretärs der Partei, Szymanski, einstimmig an, in dem der Ausschluß des Abg. Geistlichen Dkon aus der Partei beschlossen wurde.

Sodann wurden Neuwahlen vorgenommen. Zum Vorsitzenden der Partei wurde einstimmig Abg. Daiduch, zum Vizevorsitzenden Abg. Rudelski und zum Generalsekretär Szymanski gewählt.

Die Verhandlungen über eine Vereinigung der radikalen ehemaligen Dkon-Gruppe mit der Bauernpartei werden bereits in nächster Zeit im Sejm beginnen.

## Personalveränderung in der polnischen Gesandtschaft in Berlin?

Warschau, 3. Februar. Hier ist das Gerücht im Umlauf, daß der bisherige Vertreter der Polnischen Republik in Bukarest, Wielowiejski, der kürzlich in Warschau weilte, zum polnischen Gesandten in Berlin ernannt werden soll.

## Einreichung der Umsatzsteuer-Erklärungen.

Die Fabrik Starbowa erinnert an die Bestimmungen der Art. 52-55 des Gesetzes vom 15. Juli 1925 über die staatliche Gewerbesteuer (Dz. Ust. Nr. 79, Pos. 550) und den Art. 3 des Gesetzes vom 31. Juli 1924 über die Vermögensabgabe vom Ausschank und Kleinvertrieb von Getränken (Dz. Ust. Nr. 73, Pos. 719).

Auf Grund dieser Bestimmungen ist in der Zeit vom 1. Januar bis zum 15. Februar 1926 die Erklärung über den Umsatz einzureichen, der in dem zweiten Halbjahr 1925 erreicht worden. In der Erklärung über den Umsatz im Ausschank und Kleinhandel mit Getränken ist der Umsatz anzugeben, der in der Zeit vom 1. Juli bis zum

21. August 1925 einschließlich erreicht worden ist, da die Erhebung dieser Steuer am Tage des Inkrafttretens des Spiritusmonopolgesetzes (Dz. Ust. Nr. 85, Pos. 580, Art. 9) vom 22. September 1925 fiktiv worden ist. Die Verpflichtung der Steuererklärung erstreckt sich bei den nicht zur Rechnungslegung verpflichteten (physischen) Unternehmungen a) auf jede Anlage, die zur ersten und zweiten Kategorie der Handelsunternehmungen gehört, b) auf jede Anlage, die zur ersten bis fünften Kategorie der industriellen Unternehmungen gehört, c) auf jedes industrielle Unternehmen, das zur ersten und zweiten Kategorie I und IIa und b gehört, d) auf jede selbstständige berufliche Beschäftigung (Art. 9).

Die Erklärung ist einzureichen an denjenigen Urzad Starbowa, in dem sich das betreffende Handelsunternehmen oder industrielle Unternehmen befindet. Gesellschaften mit beschränkter Haftung, Genossenschaften und andere Unternehmungen, die auf Grund ihrer Statuten, oder spezieller Vorschriften zur öffentlichen Rechnungslegung verpflichtet sind, außer den Aktiengesellschaften reichen die Erklärungen über den Umsatz aller ihnen gehörenden Niederlagen ein, in denen für jede einzelne Besondere, bei dem Urzad Starbowa, in dessen Bezirk sich der Sitz des Hauptvorstandes befindet und die Aktiengesellschaften der Fabrik Starbowa, in dessen Bezirk sich der Vorstand befindet.

Nach Art. 6 des Art. 53 des Gewerbesteuergesetzes sind die Handelsunternehmungen erster und zweiter Kategorie und die industriellen Unternehmungen der ersten bis fünften Kategorie, sowie die Gesellschaften, die in Art. 54 des Gesetzes erwähnt sind und die Handelsbücher führen, verpflichtet, in der Erklärung über den Umsatz die Summen anzugeben für jeden einzelnen Kalendermonat des vorstehenden Halbjahres. Formulare für die Erklärungen sind kostenlos in jedem Urzad Starbowa erhältlich. Wenn in den Handelsbüchern nicht besondere Konten für Waren geführt werden, die verschiedenen Steuerfakten unterliegen, sind diese Unternehmungen verpflichtet, bis zum 15. Februar 1926 die besonderen Ausweise des Umsatzes herzustellen, die in Art. 7 lit. a, b, c und in dem zweiten Absatz dieses Artikels angegeben sind. Dieser Ausweis ist gleichzeitig mit der Umsatzerklärung einzureichen. Die von den Unternehmungen eingereichten Erklärungen, die von den Bestimmungen der Art. 52 und 53 des Gesetzes nicht entsprechen, werden als nicht eingereicht betrachtet.

Es wird gleichzeitig auch an die Bestimmungen des Art. 56, Abs. 2 des Gesetzes über die staatliche Gewerbesteuer vom 14. Mai 1922 (Dz. Ust. Nr. 58, Pos. 412) erinnert, wodurch bestimmt wird, daß alle diejenigen Steuerpflichtigen, die zur Steuererklärung über den Umsatz verpflichtet sind und nicht allmonatlich die Steuer zu entrichten haben, verpflichtet sind, in der Zeit vom 1. Januar bis zum 1. Februar 1926 zur Steuerfasse in Polen und in Bromberg und gleichzeitig zur hiesigen Kasse die Steuer zu entrichten, die auf den Umsatz im zweiten Halbjahr 1925 entfällt. Wer die Steuererklärung über den Umsatz in dem oben angegebenen Termin nicht abgibt, oder wer in der Erklärung unvollständige Angaben macht, unterliegt auf Grund des Art. 103 des Gesetzes (Dz. Ust. Nr. 79, Pos. 550), einer Geldstrafe von 50-500 310 ty. Wer andererseits, um der Steuerpflicht zu entgehen, falsche Angaben macht, unterliegt auf Grund des genannten Art. 105, abgesehen davon, daß er die Steuer nachzahlen hat, einer Geldstrafe der doppelten bis zwanzigfachen Summe der unterschlagenen Steuer und im Falle erschwerender Umstände außerdem einer Freiheitsstrafe bis zu drei Monaten. Die gleiche Geldstrafe trifft denjenigen, der unrichtige Handelsbücher führt, um sich der Steuerpflicht zu entziehen, wobei aber die Freiheitsstrafe sich bis sechs Monate erhöht. Die Festsetzung der Steuer für das zweite Halbjahr 1925 erfolgt bis zum 15. April 1926, die Steuer ist bis zum 15. Mai zu zahlen.

## Es ist eine Verschwendung,

wenn Sie den Geschmack von edlem, teurem Bohnenkaffee durch geringwertige Zusätze verderben.

Weber's Carlsbader Kaffee-Gewürz,

garantiert frei von Cichorie,

gibt Ihnen den durch Geschmack und Farbe weltberühmten Carlsbader Kaffee und erlaubt Ihnen nebenbei eine beträchtliche Ersparnis an Bohnen.

Otto E. Weber, G. m. b. H. Danzig.

sechsten und fünften Jahrhundert vor Chr., ferner im dritten Jahrhundert nach Chr. das prächtige und merkwürdige, aus weihem Marmor aufgebaute Palmyra und die römischen Kaiserstädte Nordafrikas. Die Liebe, oft nur die Laune von mächtigen Herrschern hatte ihre Entwicklung veranlaßt oder begünstigt; viel später dieser Faktor fort, so zeigten sich die Folgen des Mangels einer wirtschaftlichen Existenzberechtigung. Zwei Beispiele aus der neueren Zeit, Versailles und Schönbrunn, können als Beweis dienen, wenngleich es sich dabei nur um kleine Orte handelt. Fehlt der Herr, so ist der Ort seines Glanzes beraubt. Hof und Hofstaat brachten Geld unter die Leute. Verfiel der Goldstrom ganz oder auch nur teilweise, so spürt die Bevölkerung der Residenz, welche zum guten Teil, im Altertum weit mehr noch als heute, davon lebt, die Folgen als Depression in Handel und Gewerbe. Es ist der natürliche Lauf der Dinge.

Und doch kann dies nicht allein ausschlaggebend gewesen sein. Von größter Bedeutung war die Versorgung mit Lebensbedarf, der oft aus großer Entfernung herbeigeschafft werden mußte. Nur zum Teil konnte dies auf dem Wasserwege geschehen (Babylon dankte seine bevorzugte Lage dem Euphrat und Tigris); meist geschah diese Beförderung mit Kamelen, Eseln, Pferden oder Wagen. Dieser kostspielige Transport konnte nur solange lohnend sein, als für große Mengen Absatzmöglichkeit bestand, ferner bei Luxusartikeln, die guten Gewinn abwarfen. Wurde die Hofhaltung mit ihren zahllosen Verköstigungen verlegt, so lohnte in vielerlei Hinsicht der Handel mit der ehemaligen Residenz nicht mehr, und die Folge war allgemeine Teuerung.

Noch katastrophaler aber wirkten sich die Transport-schwierigkeiten in Bezug auf die Heizmittellage aus. Die einst die alten Luxusstädte umringenden Wälder lieferten ursprünglich vielleicht genügend Holz als Brennmaterial, soweit sie nicht als Parks und Wildparks geschont wurden; zumal bei den Bauern die Verbrennung getrockneter Kamelmist noch lange Zeit gebräuchlich war. Kohle kannte man noch nicht. Möglich ist aber auch, daß mit dem Raubbau an den Wäldern bereits

begonnen wurde, als noch der Hof anwesend war; ja, es ist sogar nicht ausgeschlossen, daß sich die Stadt nur solange als „Residenz“ halten konnte, wie der Waldbestand der Umgebung ausreichte. Solange das Heil Brennholz aus den nahen Wäldern verschaffte, spielten die Transportkosten keine große Rolle, wohl aber, als bei dem betriebenen Raubbau die Entfernungen immer größer wurden. Das Elend begann jedoch erst richtig, als nach Abzug des Hofes auch das Holz der in alternativer Nähe gelegenen Parks und Wildschonungen geschlagen und als Brennholz verkauft wurde. Da begann die eigentliche Entwaldung, die restlose Verwüstung der Natur. Die dichtbewachsenen Berghänge wurden kahl; der Regen spülte die Stümpfe und Wurzeln der gefällten Bäume bloß, und auf dem nackten Fels fand der fruchtbare Humusboden der einstigen Wälder keinen Halt mehr. Der Regen spülte ihn fort; das Land verdarb, weit und breit wurde die Gegend unbewohnbar. Und nun verrichtete die Natur durch die infolge der allgemeinen Verödung glutheliger werdenden Sommer und kälter werdenden Winter, durch Schneestürme und verwitternde Winde ihre Abbrucharbeit. Raubende und stehende Hände halfen mit; überall wurde Zimmerholz losgerissen, um verfeuert zu werden, und alles übrige, soweit es nicht niet- und nagelfest war, diente der Unterfertigung von Waffen oder Werkzeugen. Unter solchen Umständen war ein Zeitraum von wenigen Jahrhunderten ausreichend, um große Städte in Trümmer und Staub zu legen, während die Winde aus den rings entstehenden Wüsten den Sand emporwirbelten, um darunter die zerfallenen Paläste, Straßen und Gärten zu begraben.

So haben Babylon und Ninive, Palmyra und die alten Städte Tripolis' geschlummert, bis der Forschungsdrang der Archäologen die veränderten Reste bloßzulegen begann. In der Tat sind es mit hoher Wahrscheinlichkeit die Verkehrs-schwierigkeiten gewesen, welche, mittelbar oder unmittelbar, den Untergang herbeiführten. Auch aus dieser Tragödie ergibt sich die ungeheure Bedeutung des Verkehrs im Leben der Völker.



# Aus Stadt und Land.

Der Nachdruck sämtlicher Original-Artikel ist nur mit ausdrücklicher Angabe der Quelle gestattet. — Allen unseren Mitarbeitern wird strengste Verschwiegenheit zugesichert.

Bromberg, 3. Februar.

## Bauernregeln für den Monat Februar.

Spiele Mücken im Februar, frieren Schaf und Bienen das ganze Jahr. — Ein nasser Februar bringt ein fruchtbares Jahr. — Wenn im Februar die Vögel singen, wird's uns Frost und Kälte bringen. — Weißer Februar stärkt die Felder. — Die Kälte, die in der Hornungsmonat liegt, — im März sich hinter den Ofen schmiegt. — Wenn's der Hornung gnädig macht, — bringt der Venz den Frost bei Nacht. — Gefährliche Nordwinde im Februar — deuten auf ein fruchtbares Jahr. — Die weiße Gans (der Schnee) im Februar, — brüht Segen fürs ganze Jahr. — Scheint zu Lichtmeß (2.) die Sonne heiß, — gibt's noch sehr viel Schnee und Eis. — Lichtmeß (2. Februar) sieht der Bauer lieber den Wolf im Schafstall, als die Sonne. — Lichtmeß hell, schadet dem Bauer das Fell. — Lichtmeß dunkel macht den Bauer zum Janker. — Wenn's an Lichtmeß stürmt und schneit, ist's zum Frühling nicht mehr weit. — Wenn in Hornung die Mücken schwärmen, muß man im März die Ohren wärmen. — Gibt's in der Fastnacht viele Stern, — so legen auch die Hühner gern. — Durch alle diese Bauernregeln, die sich auf Jahrhunderte alte Erfahrungen des Landmanns stützen, zieht sich ein „roter Faden“ der Gedanke, daß ein milder und sonniger Februar der Landwirtschaft viel Schaden bringen kann, da im nächsten Monat dann starke Kältefälle zu befürchten sind. — Wie die Witterung sich z. B. anläßt, entspricht der Monatsbeginn also keineswegs den Hoffnungen und Wünschen des Landmanns.

Bei den Landtagswahlen im Kreise Wirzich ist der Name des einen deutschen Vertreters irrtümlich mit Köpp angegeben. Es muß Köpp, Kosow, heißen.

Der Himmel im Februar. Nunmehr merken wir es schon deutlich, daß der Tag zunimmt! Geht die Sonne zu Anfang des Monats 7 Uhr 40 Minuten auf, so geschieht dies Ende Februar bereits 6 Uhr 50 Minuten. Die Sonnenuntergangszeiten sind: am 1. Februar: 4 Uhr 50 Minuten, am 2. Februar: 5 Uhr 38 Minuten. Die Mondzeiten sind: 6. Februar letztes Viertel, 12. Neumond, 19. erstes Viertel, 27. Vollmond. Von den Planetenerscheinungen ist zu sagen: Merkur ist während des Monats infolge seiner Nähe zur Sonne unsichtbar. Venus geht zu Beginn des Monats 1 1/4 Stunden nach der Sonne unter, wird Ende der ersten Woche als Morgenstern sichtbar und steht Ende des Monats um 6 Uhr morgens in 10 Grad Höhe über dem Südost-Horizont im Sternbild des Steinbock. Mars geht zu Beginn des Monats knapp 2 Stunden, Ende des Monats 1 1/4 Stunden vor der Sonne auf und befindet sich Mitte des Monats 3 Uhr morgens in 10 Grad Höhe am Südosthimmel im Sternbild des Stützen. Jupiter ist infolge seiner Nähe zur Sonne unsichtbar. Saturn im Sternbild der Waage geht Mitte des Monats nach Mitternacht über den südöstlichen Horizont auf.

Der heutige Wochenmarkt war sehr gut besetzt, namentlich auch mit Eiern, die aber trotzdem den bisherigen Preis hielten. Der Verkehr war im ganzen genommen, mäßig. Gefordert wurden in der Zeit zwischen 10—11 Uhr folgende Preise: Butter 2—2,30, Eier 2,40—3,40, Weiskäse 40, Tilsiter 2,20—2,60, Weiskohl 15, Wurst 10, Mohrrüben 15, Zwiebeln 25—30, Apfel 20—40, Hühner 3—5, Enten 7—7,50, Gänse 1,40—1,50 (Pfund), Tauben 2, Puten 8—12, Hühner 1,80—2, Schleie 1,80—2, Karpfen 2, Plöbe 50—60, Breiten 1—1,20, Karaniken 1,20—1,80, Schweinefleisch 1,10—1,20, Rind 80—90, Kalb 90, Hammel 70—80, Kochwurst 1—1,20, Dauerwurst 1,20—1,60.

In Wegen verurteilten Raubes wurde am Montag gegen den Arbeiter Josef Brzostowski von hier verhandelt. B. hatte am 10. November v. J. abends am sogenannten „Schwarzen Weg“ in Schleusenau die 11-jährige Gertrud Wendt, von der er vermutete, daß sie Geld bei sich habe, überfallen und ihre Kleider durchsucht, wobei er ihr das Haar ausgeraute. Das Kind wehrte sich jedoch vergeblich und schrie um Hilfe, worauf der Unhold von ihr abließ. Die ganze Vorgeschichte der Kleinen bestand aus 20 Groschen. Der Angeklagte wurde zu vier Monaten Gefängnis verurteilt; außerdem wurde auf Stellung unter Polizeiaufsicht erkannt.

Gestohlen wurden einem Kaufmann in der Berliner Straße (Sw. Tröjen) drei Zentner Apfel, und einem Gast in einer Schankwirtschaft ein größerer Geldbetrag.

Festgenommen wurden vorgestern und gestern drei Diebe, vier Betrunkene und ein fleißigster Gefuchter.

## Berzine, Veranstaltungen u.

Freitag, den 2. u. 3. Februar, findet in der Aula des Gymn. Kopernika ein Violin-Konzert statt, veranstaltet von dem bekannten Violin-Virtuosen József János. Im Programm: Blud, Czajkowski, Saint-Saëns, Mozart u. a. Eintrittskarten im Preise von 2, 3 und 4 Zl. (Schüler 0,50) in der Buch- und Musikalienhandlung von J. József, Gdansk 16/17. (1857)

Deutsche Bühne. Die Eintrittskarten zu dem am Sonnabend im Deutschen Hause stattfindenden Maskenball sind bei Herrn Erich H. H. c., Hermanns Frankfurter, zu haben. Der Vergnügungsausflug. (1865)

Der M.-L.-B. Bdgoszcz bei e. B. veranstaltet am 6. 2. im Vereinslokal Kleinert ein Konzert, bezieht „Jahrmärkte- und Melodien in Krakau“. Großartiges Programm! Einladungen sind bei Kleinert, Nachholz, Grünwaldzka 9, und Herrn Jagielonska 31, zu haben. (1012)

\* Deutschen (Bzazyn), 31. Januar. Ein Unglück, dem zwei Menschenleben zum Opfer fielen, ereignete sich in den Dämmerungstunden am Dienstag. Die Familie Kubial aus Pzarn war auf dem hiesigen See mit dem Schiffe des Schiffbruchs beschäftigt und trat den Heimweg über den See an. An einer Stelle, an der die Tiefe des Sees etwa 8 Meter beträgt, brach zuerst die Schiffsgerüstung ein, die jedoch durch Hineinreichung einer Harke gerettet wurde. Dagegen brachen ihr 20-jähriger Schiffsjunge und ihre 18-jährige Tochter nach dem Rettungsversuch ein und ertranken.

\* Polen (Poznań), 1. Februar. Der „Dziennik Pozn.“ meldet: Der bei uns bekannte Professor und Gesangslehrer Wiktor Miklaszewski löste im Stillen seine Gefangenschaft auf, verkaufte die Wohnung und fuhr, ohne jemandem etwas zu sagen, ins Ausland. Vor mehreren Wochen gab Miklaszewski eine Vorstellung seiner Schüler. Die aus dem Konzert eingenommenen Gelder und das von seinen Schülern erhobene Schulgeld nahm er mit sich und verließ nach mehreren Tagen aus der Stadt. Eine der hiesigen Buchhandlungen ist um 2000 Zl. geschädigt. — Tot aufgefunden wurde heute früh gegen 8 Uhr auf dem evangelischen Friedhof ein 45 bis 50 Jahre alter Mann. Dem Äußeren nach scheint der Tote ein Bettler zu sein. Der Tod ist wahrscheinlich nach übermäßigem Genuß von Alkohol eingetreten.

\* Fremden, 31. Januar. Die evangelische Kirchengemeinde konnte am 24. d. M. in Anwesenheit des Oberhirten der unteren evangelischen Kirche in Polen, Generalsuperintendenten D. Blau, die neuen Kirchenalocare festlich einweihen. Durch die einmütige Opferbereitschaft der Evangelischen ist es der Gemeinde, trotzdem ihre Mitgliederzahl um die Hälfte zusammengekrumpft ist, doch möglich gewesen, sich ein solches schönes Geläut zu beschaffen, wie es am Sonntag zum ersten Male vom hohen Turme herab die Gemeinde anstimmte. Drei Glocken waren vor neun Jahren abgeliefert worden, zwei rufen jetzt wieder die Gemeinde. Die Feiern des Sonntags werden weit über die Grenzen der eigenen Gemeinde hinaus tiefen Eindruck hinterlassen haben.

## Aus dem Gerichtssaale.

\* — Polen (Poznań), 31. Januar. Die Affäre Bilazewski kann immer noch nicht zur Ruhe kommen. In dieser Sache standen am Freitag und Sonnabend vor Gericht der Vater, Unterstaatsanwalt Jerzy Bilazewski, und der Sohn Witold, wegen Verleumdung des Offizierskorps des 15. Infanterie-Regiments durch Artikel, veröffentlicht in der hiesigen „Pravda“. Der traurige Fall nimmt seinen Anfang mit dem unaufgeklärten Tode des Leutnants Bilazewski. Der zweite Fall des erschossenen József B. im Weinrestaurant „Carlton“ am 6. Januar 1924 ist nur eine Folge des ersten. Bei Abmischung der vom Staatsanwalt beantragten Strafe ließ das Gericht die weitestgehende Berücksichtigung aller in Betracht kommenden Momente wägen und verurteilte den Vater Jerzy B. zu 50 Zl., den Sohn Witold zu 100 Zl. Geldstrafe. Beide haben sofort Revision gegen das Urteil angemeldet.

## Briefkasten der Redaktion.

Alle Anfragen müssen mit dem Namen und der vollen Adresse des Einsenders versehen sein; anonyme Anfragen werden grundsätzlich nicht beantwortet. Auch muß jeder Anfrage die Abonnementsquittung beiliegen. Auf dem Kuvert ist der Vermerk „Briefkasten-Sache“ anzubringen.

W. 30. 1. Sie können u. E. den Auftrag der Erben nur mit Genehmigung des Liquidationsamtes ausführen. 2. Die Praxis ist in dieser Frage leider so.

W. 31. 100. Wir glauben nach Ihrer Darstellung der Sache, daß Sie mit Erfolg gegen diese Regelung gerichtliche Vorgehen könnten, denn Sie scheinen arg überfordert worden zu sein. Die 12000 Mark nämlich, die Sie im Juni 1922 erhalten haben, waren nur 240 Zl. wert, wogegen Sie für die 4000 Mark Mutterteil allein bei einer nur 60prozentigen Aufwertung rd. 3000 Zl. fordern können. Machen Sie das der Gegenseite klar, und wenn ein Einverständnis nicht zu erzielen ist, klagen Sie.

W. 32. 99. Es ist Restkaufgeld. Aufwertung etwa 60 Prozent. Die rückständigen Zinsen sind nach dem Verträge dem Kapital entsprechend reduziert zu zahlen. Spätere Zinsen nach übereinkunft.

W. 33. Aufwertung 15 Prozent = 3703,65 Zl. Dabei ist bereits berücksichtigt, daß es sich um Vorkriegsmark handelt. — Es fragt sich übrigens, ob der Gläubiger überhaupt noch einen Anspruch hat, da er 1922 Rückzahlung verlangt, den Betrag angenommen und wenn auch nur mündlich die Lösung in Aussicht gestellt hat.

W. 34. 1. Wenn es sich tatsächlich um sog. Kinder-geld handelt, so ist Aufwertung etwa 60 Prozent. 2. Ein deutscher Reichsangehöriger hat bezüglich der Aufwertung dieselben Rechte, wie ein polnischer. 3. Ob in absehbarer Zeit eine höhere Aufwertung zu erwarten ist, ist eine Frage, die wir nicht beantworten können.

W. 35. 48. 1. Ein kommissarischer Ortsvorsteher hat dieselben Befugnisse, wie ein fest bestellter. Sie hätten die Beschlüsse eben polnisch schreiben müssen. 2. Aufwertung 15 Prozent = 1203,60 Zl. 3. Der Pachtvertrag braucht nicht noch gekündigt zu werden.

W. 36. 100. 1. Das Erbrecht Ihrer Frau würde sich nur auf 1/4 des Erbes erstrecken. 2. Aufwertung etwa 60 Prozent = 5925,90 Zl. Nicht verjährte Zinsen sind nachzusahlen. 3. Auf Restkaufgeld liegt kein Fall.

W. 37. 100. 1. Nicht zu beantworten, weil genaue Zeitangabe fehlt. 2. Aufwertung 15 Prozent = 150 Zl. 3. Gleichfalls 15 Prozent = 21,45 Zl. 4. Auch 15 Prozent = 19,95 Zl. Die rückständigen Zinsen bis 1. 7. 24 sind zum Kapital zu schlagen.

W. 38. 100. Die Gläubigerin ist nicht berechtigt, Aufwertung nach deutschem Recht und Zinsen in Renten- oder Goldmark zu verlangen.

W. 39. 100. Die Aufwertung der ersten Hypothek ist richtig berechnet. Die Hypothek von 8000 Mark vom Juli 1920 hatte bei ihrer Vergabe überhaupt nur einen Goldwert von 285 Zl. Davon haben Sie 15 Prozent zu zahlen = 33 Zl. 10 Pf. und 25 Groschen. W. 40. 100. Die 31000 Mark hatten einen Wert von 124 Zl.; diesen Betrag haben Sie zu zahlen. Wenn die Steuer neu eingeführt ist, müssen Sie sie zahlen.

W. 41. 1. Die Veränderungen in dem Wert des Grundstücks sind zu berücksichtigen und auf die Erhaltung der Existenz des Schuldners ist bedacht zu nehmen. Bei Aufwertung von 60 Prozent ist die Summe 5185 Zl. Bezüglich der Zinsen ist Ihre Ansicht richtig. 2. Die 3400 Mark aufgewertet zu 15 Prozent = 999,90 Zl. 3. 388,80 Zl. 4. 555,45 Zl.

W. 42. 3. Die Forderung hat ihren Charakter als Restkaufgeld dadurch, daß sie an einen Dritten abgetreten wurde, nicht verloren. Aufwertung etwa 60 Prozent (ein fester Satz ist im Gesetz nicht angegeben) = 1621,80 Zl.

W. 43. 100. Zinsen nach übereinkunft; zulässig ist ein Zinssatz bis 24 Prozent.

W. 44. 12. 15 Prozent = 2222,10 Zl. Die rückständigen Zinsen bis 1. 7. 24 sind auf 15 Prozent reduziert zum Kapital zu schlagen. Über die Zinshöhe nach der Umrechnung muß eine Vereinbarung getroffen werden.

W. 45. 100. 1. Aufwertung etwa 60 Prozent = 12000 Zl. Die Veränderungen im Werte des Objekts sind bei der Festsetzung der Aufwertung zu berücksichtigen. Nach Lage der Sache ist die Forderung durch das Grundstück in Ihrem Sinne überhaupt nicht zu sichern.

W. 46. 3. R. 19. Auskunft nicht möglich, da Sie nicht schreiben, aus welchem Monat 1919 die Forderung kam.

W. 47. 100. 1. Über die künftige Dauer der militärischen Dienstzeit liegt irgend welche bindenden Abmachungen noch nicht getroffen. Auch über den Termin der Einziehung der Rekruten des betr. Jahrgangs sind noch keine Bestimmungen getroffen.

W. 48. 100. 1. Verjährung findet nicht statt.

## Wirtschaftliche Rundschau.

### Geldmarkt.

Der Wert für ein Gramm reinen Goldes wurde gemäß Verfassung im „Monitor Polski“ für den 2. u. 3. Febr. auf 4,8517 Zl. festgesetzt.

Der Bloch am 1. Februar. Danzig: Bloch 70,91—71,09, Berlin: Bloch 56,86—57,44, Ueberweisung Warschau 66,00, Polen oder Rattow 57,15—57,45, Zürich: Ueberweisung Warschau 67,50—71,25, London: Ueberweisung Warschau 66,00, Neu-york: Ueberweisung Warschau 14,00, Wien: Bloch 66,70—67,70, Ueberweisung Warschau 66,85, Prag: Bloch 463,50—466,50, Ueberweisung Warschau 468—474, Budapest: Bloch 9400—10000, Czernowik: Ueberweisung Warschau 32,50, Bulgarek: Ueberweisung Warschau 33,00, Bulgarek: Ueberweisung Warschau 33,00, Kiga: Ueberweisung Warschau 76,00.

Warschauer Börse vom 1. Februar. Umlage, Verkauf — Kauf. Belgien 33,25, 33,33—33,17, Holland —, London 35,54—35,51, 35,60—35,42, Neuyork 7,30, 7,32—7,28, Paris 27,55, 27,62—27,48, 27,61, 21,66—21,66, Schweiz 140,85, 141,20—140,50, Stockholm —, Italien 29,45, 29,52—29,38.

Antliche Devisennotierungen der Danziger Börse vom 1. Februar. In Danziger Gulden wurden notiert für: Banknoten: 100 Reichsmark 123,206 Gd., 123,604 Br., 100 Bloch 70,99 Gd., 71,16 Br., 1 Amerik. Dollar —, Gd., —, Br., Schied London 25,1975 Gd., 25,1975 Br. —, Telegramm-Auszahlungen: London 1 Pfund Sterling 25,2050 Gd., 25,2050 Br., Berlin in Reichsm. 123,220 Gd., 123,529 Br., Neuyork —, Gd., —, Br., Holland 100 Gulden 207,49 Gd., 208,01 Br., Zürich 100 Fr. —, Gd., —, Br., Paris —, Gd., —, Br., Stockholm 100 Kr. —, Gd., —, Br., Warschau 100 Zl. 70,94 Gd., 71,11 Br.

Züricher Börse vom 1. Februar. (Antlich.) Neuyork 5,18%, London 35,22%, Paris 19,46%, Wien 73,05 Prag 15,36%, Italien 20,86, Holland 208,00, Bulgarek 2,29, Berlin 123,45.

Die Bank Polstl zählt heute für: 1 Dollar, gr. Scheine 7,26 Zl., do. kl. Scheine 7,26 Zl., 1 Pfund Sterling 35,40 Zl., 100 franz. Franken 27,30 Zl., 100 Schweizer Franken 140,35 Zl., 100 deutsche Mark 173,25 Zl., Danziger Gulden 140,40 Zl., österr. Krone 102,35 Zl., tschech. Krone 21,48 Bloch.

## Berliner Devisenkurse.

Offiz. Diskont-sätze	Für drahtlose Auszahlung in deutscher Mark	In Reichsmark 2. Februar	In Reichsmark 1. Februar	In Reichsmark Brief
—	Buenos-Aires 1 Pef.	1.733	1.737	1.738
—	Canada . . . 1 Dollar	4.180	4.198	4.198
7,3%	Japan . . . 1 Yen.	1.884	1.888	1.890
—	Konstantin. Itr. Pfd.	2.210	2.226	2.221
5%	London 1 Pfd. Strl.	20.403	20.461	20.459
4%	Neuyork . . 1 Dollar	4.185	4.205	4.205
—	Rio de Janeiro 1 Milr.	0.632	0.632	0.626
—	Uruguay 1 Goldpes.	4.315	4.205	4.325
3,5%	Amsterd. 100 Fl.	163,81	168,60	168,68
10%	Wien . . .	5,89	5,91	5,91
7%	Brüssel-Int. 100 Fr.	19,075	19,115	19,07
8%	Danzig . . 100 Guld.	80,92	81,12	81,12
7,5%	Helsingfors 100 Fi. M.	10,547	10,587	10,587
7%	Italien . . 100 Lira	16,315	16,355	16,32
7%	Jugoslawien 100 Din.	7,08	7,40	7,41
5,5%	Kopenhagen 100 Kr.	103,57	103,83	103,78
9%	Lissabon 100 Escuto	21,225	21,275	21,205
9%	Oslo-Christ. 100 Kr.	85,35	85,61	85,61
6%	Paris . . . 100 Fr.	15,74	15,78	15,78
6%	Prag . . . 100 Kr.	12,412	12,452	12,412
3,5%	Schweiz . . 100 Fr.	80,84	81,04	81,11
10%	Sofia . . . 100 Leva	2,940	2,955	2,895
5%	Spanien . . 100 Pes.	59,23	59,37	59,37
4,5%	Stockholm . 100 Kr.	112,31	112,52	112,57
9%	Wien . . . 100 Sch.	59,07	59,21	59,21
8%	Budapest 100000 Kr.	5,875	5,898	5,893

## Antienmarkt.

Polener Börse vom 1. Februar. Papier und Devisen: 6 Proz. 150/150, 5,35. 8 Proz. 150/150, 5,35. 2,95. — Bankaktien: Bank Przemsl. 1.—, Em. 0,50. Bank Sv. Jar. 1.—, Em. 4,00. — Industriellaktien: Bergfeld-Bitterburg 1.—, Em. 2,70. Tri 1.—, Em. 13,00. Wagn. Chem. 1.—, Em. 0,30. 3j. Brom. 60/60, 1.—, Em. 0,90. Tendenz: fest.

## Produktenmarkt.

Antliche Notierungen der Danziger Getreidebörse vom 1. Februar. (Die Großhandelspreise verstehen sich für 100 Kilo bei sofortiger Waggon-Lieferung, also Verladezeit in Bloch.) Weizen 32,00—34,00, Roggen 19,25—20,25, Weizenmehl (65% inkl. Gade) 52,00—55,00, Roggenmehl 1. Sorte (70%, inkl. Gade) 31,25—32,25, do. (65%) inkl. Gade 32,75—33,75, Sangerbr. prima 21,00—23,00, Gerste 20,00—21,00, Felsberbier 28,00—29,00, Bittoriaerbi 35,00—39,00, Hafer 19,50—20,50, blaue Lupinen 12,00 bis 14,00, gelbe Lupinen 15,00—17,00, Kartoffelflocken 13,00 bis 14,00, Weizenkleie 15,00—16,00, Roggenkleie 13,50—14,50, Getr. Rüben-schnitzel 9,00—10,00, Serradella 21,00—24,00. — Tendenz: ruhig.

Danziger Getreidebörse vom 2. Februar. (Nichtamtlich.) Weizen 128/130 Pfd., weiß u. rot zum Konsum, 13,25—13,50, Roggen 118 Pfd. 8,40, Futtergerste 8,25—8,50, Braugerste 8,50—9,75, Hafer 8,25—8,50, Erbsen kleine 10,00—10,50, Bittoriaerbi 14,00—15,00, Roggenkleie 5,25, Weizenkleie 6,50—6,75 Gld., per 50 Kilo, frei Danzig, 60 Proz. Roggenmehl 27,50 Gld., Weizenmehl 000 alt, mit 25 Proz. Auslandsweizen 48,50 Gulden, Weizenmehl 000 aus neuem Inlandsweizen 41,50 Gulden per 100 Kilogramm.

Berliner Produktenbericht vom 2. Februar. Antliche Produktennotierungen per 1000 kg ab Station. Weizen märk. 241—246, pomm. 242—247, März 266,50—267,50, Mai 274—274,50, Tendenz: fest. Roggen märk. 148—155, pomm. 144—151, März 174 u. Geld, Mai 186, schwächer. Sommergerste 170—198, Winter- und Futtergerste 142—160, ruhig. Hafer märk. 156—167, Lieferung März 178—177,50, stetig. Mais loco Berlin 187—189, still.

Weizenmehl für 100 kg 32,25—35,25, still. Roggenmehl 22,25—24,25, still. Weizenkleie 11,00—11,25, matter. Roggenkleie 9,50—9,80, matter. Raps für 1000 kg 340—345, still. Bittoriaerbi für 100 kg 26—35, kleine Speiseerbsen 22—25. Futtererbsen 20—22, Weizen 20—21, Aderbohnen 19—21, Wicken 20,00—24, blaue Lupinen 12,00—13,00, gelbe Lupinen 14,00—15, Serradella, neue 19—20, Rapskuchen 15,00—15,20, Reinfutten 21,50—21,99, Trodenstängel prompt 8,00—8,25, Sojabohnen 19,20—19,60, Kartoffelflocken 14,30—14,90.

Antl. Heu- und Strohnnotierungen (Erzeugerpreise) per 50 kg. Roggenstroh drahtgepreßt 0,7—1,3, Haferstroh do. 0,9—1,35, Gerstenstroh do. 0,8—1,25, Weizenstroh do. 0,7—1,2, Roggenlangstroh 1,25—1,65, Roggen- u. Weizenstroh bindfadenreife 0,9—1,25, Säckel 1,35—1,65, Heu handelsüblich 2,9—3,3, Heu gutes 3,65—4,15, Melischheu 2,35—2,85, Kleeheu 4,15—4,75.

## Holzmarkt.

Börsenbericht der Holzbörse zu Bdgoszcz vom 28. Januar. Abfällige: Engl. Kie. Bohlen u/f. (1/4 Teil Richte), 2, 1/2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 5



Die glückliche Geburt eines Sohnes  
beehren sich anzuzeigen

Hans Jürgen v. Wildens  
Ilse v. Wildens

geb. Rienecker.

Sypniewo (Pom.), den 1. Febr. 1926.

**Gebamme**  
erteilt Rat und nimmt  
Bestellungen entgegen  
**R. Stubińska,**  
Bydgoszcz, 1241  
Najelska 17, II.

Erteile Unterricht in  
**Stil-Malerei**  
1228 Gdańska 18, II.

**Trauerhüte u. -Schleier, preiswert in grosser Auswahl**  
**Sammet- und Plüschhüte. Pelzsachen werden billigst umgearbeitet**  
**Fa. M. Kuhrke, Niedzwiedzia (Bärenstr.) 4.**

Am Sonntag, den 31. Januar 1926, starb  
plötzlich an Gehirnschlag unser Mitglied, der

**Apotheker**

**Herr**

**Oskar Tomaszewski**

Wir verlieren ein schätzenswertes Mitglied,  
dessen Andenken wir stets in Ehren halten werden.

**Ruder-Club Frithjof.**

Am 31. Januar cr. verstarb plötzlich und  
unerwartet

**Herr Apotheker**

**Oskar Tomaszewski**

Der Verbliebene war ein treues Mitglied  
unseres Vereins.

Wir werden sein Andenken auch über das  
Grab hinaus in Ehren halten.

**Verein i. Kaufleute e. B.  
zu Bromberg.**

Am 31. Januar d. J. verschied  
unser langjähriges, verehrtes Mitglied  
**Herr Apotheker**

**Oskar Tomaszewski.**

Wir beklagen seinen Heimgang aufs  
Schmerzliche und werden ihm ein  
dauerndes Andenken über das Grab  
hinaus bewahren.

**Verband deutscher Industrieller  
und Kaufleute in Polen (e. B.).**

Für die vielen Beweise herzlicher  
Teilnahme beim Heimgang unseres  
lieben Entschlafenen sagen auf diesem  
Wege allen, ganz besonders Herrn  
Pastor Schulz für die trefflichen Worte  
am Sarge, den kirchlichen Körper-  
schaften, dem Gesangsverein, sowie allen  
Freunden und Bekannten unsern

**innigsten Dank.**

Die trauernden Hinterbliebenen.

Bielsk, den 1. Februar 1926, 1831

**Ich mache es Ihnen möglich**

Ihren lieben Verstorbenen ein **Grabmal**  
setzen zu lassen durch meine unerreicht

**niedrigen Preise** durch

**gute Arbeit** durch

**Zahlungserleichterung.**

Steinmetzmeister **G. Wodsack,**  
nur Dworcowa 79.

Für die anlässlich meines 50jährigen  
Berufsjubiläum erwiesene Aufmerk-  
samkeit, der Handwerkskammer, der  
Freien Innung Solec, dem Bahn-  
vorstand, Herrn Pastor **Grenlich** und  
allen anderen Freunden und Gönnern  
spreche ich hiermit meinen

**herzlichsten Dank**

**Adolf Theuerlauf,**  
Bezirks-Schornsteinfegermeister,  
Solec-Kujawski.

Von 9-2 Dworcowa 56

**Rechts-Beistand**  
**Dr. v. Behrens**  
(obronca prawn.)

Von 4-8 Promenada 3

**Polnischer**  
**Sprach-Unterricht**  
wird gründlich erteilt.  
Zu erfragen bei  
**Illner, Długa nr. 47.**

**Hämorrhoiden**

**Rekto-Serol**

dringt  
automatisch i. d. Sitze  
besetzt, sch. d. Beschw.  
bringt sie z. Schrumpfung.  
G.-V. 1172

**H. Prüver,**  
Danzig, Stadtgraben 20,  
2. T. 13 z. p. Nohn.

**Masken-**

**kostüme**

weiße Perücken,  
Turbans, Rabben,  
Gehörartikel

verleiht, auch an  
Bereine

**L. Bhtomski,**  
ulica Dworcowa 15a.

Gewäsch, Blättwäsche  
wird laub., sch. u. bill.  
gepl.: Krag. St. 10 gr,  
Schulz. B. 10 gr, Chemis.  
St. 10 gr, Oberb. St. 10 gr  
Schlader. 15/16, 11 Tr.,  
Vorderhaus. 1233

**Eleg. Damenmasken-**

**kostüme** zu verleihen  
**Peterlona 12a, II. r. 1121**

Empfehle mich als  
**Schneiderin**

für Damen- u. Kinder-  
garderobe. **J. Henne-**

**mann,** Gdańska 114, II.

Empfehle meine erstl.  
**Schneiderei**

perfekt in sämtlicher  
**Damengarderobe** in

evtl. auch auß. d. Hause.  
**Schulz, Najelska 32, II.**

**foto grafien**

**Passbilder**

zu staunend billigen Preisen  
Central für Fotografien  
nur Gdańska 19.

**Geigen-Unterricht**  
für Anfänger erteilt  
**Mazowiec 2, III.**

**Wir bieten an:**

**Schwefels.**

**Ammonial**

20% Stickstoff

**Thomasmehl**

Kalksalz 42%

**Rainit 12%**

**Wir kaufen:**

**Kottlee**

**Weißklee**

**Thimoté**

**Rahgras**

**Rnauigras**

**Landw. Ein-**

**u. Verkaufs-**

**Berein**

Sp. z. z. o. o.

**Bydgoszcz**

**Wielawki**

Tel. 100 1707

**Rüben-Einrichtung**

z. Verkauf. Nimmt

sämtl. Bestellungen an

auf Möbel-, Bau- u.

Sarg-Fabrikerei.

**Lofietta 9, Hof, II. r. 1239**

**Silber Käse**

beste schnittige Ware.

gibt ab auch an Selbst-

**Für Mitglieder der Kreis-**

**Irantentasse Swiecie**

findet an Sonn- und Feiertagen

**keine Sprechstunde**

statt. Für dringende Fälle wird ein Arzt zur

Berufung stehen. Ausfahrten, die am selben

Tage erledigt werden sollen, müssen bis

11 Uhr vormittags angemeldet werden.

**Dr. Cohn.**

**Holzverkauf**

**Brenn- und Nutzholz**

aus dem Kirchenwalde Byzewa

findet statt

**am Montag, den 8. Februar**

**2 Uhr nachm.**

**im Gasthause zu Salno**

und zwar gegen Bezahlung innerhalb 10 Tagen

an Bank Ludowyj in Koronowo.

**Der Vorsitzende des Kirchenvorstandes.**

**Telefon 1923.**

**Prima oberösterreichische**

**Steintohlen**

**und**

**Hüttentof**

**sowie trocknes**

**Klobenholz**

geschnitten, ofenfertig u. gespalten

liefert in jeder Menge

**Gustav Schlaaf**

ul. Marcinkowskiego 8a

(Fischerstr.)

**Telefon 1923.**

**Widerrufung!**

Hiermit widerrufe ich die Bele-

digung gegen Gastwirt Herrn Garstka,

Mit dem heutigen Tage habe ich die Molkerei der

**Fa. W. Rock und Söhne**

**Bydgoszcz, ulica Gdańska 56**

übernommen und bitte um gütige Unterstützung.

**Hochachtungsvoll**

**J. Zapalski**

**Deutscher Frauenverein**

Am Mittwoch, 3. Februar, abends 8 Uhr

veranstaltet der Deutsche Frauen-Verein ein

**Wohltätigkeits-Fest**

bestehend in

**Vorträgen / Tanz etc.**

im Civikasio und bei Wichert

Eintrittskarten à 1,50 zł an der Abendkasse. Vor-

verkauf: Buchhandlung Wernike, Dworcowa u. Kunst-

handlg. von Hecht Nachf., Gdańska. Spenden, Lebens-

mittel werden an Frl. Hensel, Pomorska 3, I, erbeten.

Annahme von Spenden am Tage des Festes von vor-

mittags 10 Uhr an im Civikasio und bei Wichert. 1584

**Gaijon-Musverkauf.**

Wir verkaufen, um zu räumen

**fast umsonst!**

**Tafelentwerfer, Linon, gel.**

**Damen-Strümpfe, „Flor“**

**Handschuhe, „reine Wolle“**

**Seidenschals, „extra lana“**

**Wollschals, „reine Wolle“**

**Damen-Strümpfe, „Seidenflos“**

**Kinder-Sweater, „gestrickt“**

**Damen-Reformhosen, „Erfort“**

**Damen-Hemden, „Stiderei“**

**Wollene Anaben-Sewater, 4-10 J.**

**Wollene Anabenanzüge, 4-10 J.**

**Wollene Damenweater, „farbig“**

**Wollene Herrenweater, „braun“**

1739

1816

1816

1816

1816

1816

1816

1816

1816

1816

1816

1816

1816

1816



Bromberg, Donnerstag den 4. Februar 1926.

## Pommerellen.

## Hilfe in bedrängter Lage.

Aus dem Kreise Mewe wird uns geschrieben:

Durch das eingetretene Tauwetter ist das Eis der Weichsel seit einigen Tagen nicht mehr gangbar. Das hat die bekannten fünf Dörfer nördlich von Kurzebrad, gegenüber von Mewe, in die äußerste Bedrängnis gebracht. Die Bauern in diesen Dörfern haben ihr Getreide und Mehl beim Getreidehändler bzw. Bäcker in Mewe liegen, konnten aber infolge der Verkehrsschwierigkeiten nicht heran und hatten kein Brot mehr. Sie wandten sich telegraphisch mit der Bitte um Hilfe an die Wojewodschaft in Thorn, die der Starostei aufgab, sofort Brot nach Graudenz zu schicken. Von Graudenz wurde das Brot in zwei Militärflugzeugen nach den fünf Weichseldörfern gebracht. Die Flugzeuge brachten außerdem die seit mehreren Tagen ausgebliebene Post und Postkarte für den Übergang nach Marienwerder mit, damit im Falle von Krankheit usw. die Leute sich Hilfe verschaffen könnten. Eine besondere Liebesgabe, in Gestalt eines Sackes mit Semmeln für die alten Leute wurde von den Kliegern abgeworfen, fiel aber leider in einen Graben, so daß die Semmeln sofort aufweichten und für den Genuß unbrauchbar wurden.

Das Telegramm der bedrängten Bauern an die Wojewodschaft hatte noch ein Nachspiel, indem vor wenigen Tagen der Sekretär der Starostei und den Bauern erklärte, sie würden streng bestraft werden, da sie sich an die Wojewodschaft statt an die Starostei gewandt hätten.

3. Februar.

## Graudenz (Grudziadz).

\* **Klammationen betr. Anstehenden.** Die Starostei Graudenz macht im Kreisblatt (Oderpost) Nr. 6 noch einmal darauf aufmerksam, daß in Pommerellen alle Klammationen, betr. Zahlung der bis 1. 10. 24 rückständigen Anstehenden und Bauernbankrenten, an die Adresse: Postf. Bank Kohn, Oddzial w Poznaniu, Oddzial Rent w Grudziadzu, pl. 23, Einreichung, zu richten sind. Anträge betr. Verabreichung der 75prozentigen Aufwertung dagegen wie bisher an Odrogony Urząd Ziemi w Graudenz.

\* **Gundelsteuer.** Die städtische Gundelsteuer ist nun festgesetzt worden und beträgt jährlich: a) für jeden ersten der Steuer unterliegenden Hund 30 H., b) für jeden weiteren der Steuer unterliegenden Hund 40 H. Die namentlichen Listen der betr. Steuerzahler sind während des Zeitraums von vier Wochen im Rathaus II, Zimmer 30, zur Einsicht ausgelegt.

## Deutsche Bühne.

Titania, Schwan in 3 Akten von Alwin Römer.

Etwas langsam geht es heuer bei der Deutschen Bühne mit den Neueinstudierungen. Fast ein Monat ist nach der Erstaufführung des „Jubiläum“ verfloßen. Dieser kleine Vorwurf wird aber durch das gute Spiel und die ordentliche Ausarbeitung und Ausföhrung eines jeden Stückes wettgemacht. Es ist ganz richtig, lieber weniger, aber gut. Der Römische Schwan Titania, der gestern zur Erstaufföhrung kam, bewies wieder diesen Grundiaz. Alwin Römer will unterhalten, deshalb auch die Gattungsbezeich-

nung Schwan. Geistreich ist das Libretto gerade nicht, aber lachen muß man. Durch starke Behandlung eines harmlos erotischen Motivs (ein Herr in einer Damenrolle), daher nicht anstößig, erhält das Stück gute Bühnenwirksamkeit. Die Idee ist auch nicht originell; die unmöglichen Möglichkeiten oder möglichen Unmöglichkeiten auf den Brettern sollen über manche Erfindungsschwäche hinweghelfen. — Titus Beder macht seinen Eltern viel Sorgen; er ist ein Luftkuss und will nur Schauspieler werden. Er verläßt heimlich seinen Posten als Schiffsjunge und sucht bei seinem Verwandten Ingenieur Hollmann vorübergehend Unterkunft. Hier wird er nun von Hollmanns Freund dem Rechtsanwalt Körber in die „Titania“ verwandelt. Es soll ein Karnevalsstück sein, der gleichzeitig Hollmanns Frau Dorelies und ihre Freundin Helga Leichföhrer fallen auch herein, ja sogar auch Titus, der auf der Suche nach seinem ungeratenen Sohn ist, wird „angeföhrt“. Dieser ist aber auch der „Richtige“. Hier bewahrt sich das Sprichwort: „Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm.“ Titania versteht es nun, Dorelies eifersüchtig zu machen, kofettiert mit allen Herren, bezaubert auch den lebenslustigen alten Dufel, ihren, respektive seinen Vater, entlockt diesem die Brieftasche, trinkt ärger als ein Mann und geht guten Endes sogar mit Ingenieur Hollmann schlafen. Frau Dorelies erwünscht das Pärchen in flagranti und will sich nun scheiden lassen. Helga Leichföhrer kommt als erste auf den Schwindel und führt nun wieder alles zum Guten, feiert aber den Spieß vorher noch um und steckt Titania in die Maske eines berühmten Komponisten, der als Freund Dorelies' den guten Gatten Hollmann außer sich vor Eifersucht bringt. Das Ende wie immer: Hugo Beder verzeiht seinem Sohne und gibt Einwilligung zum Schauspielerstudium, und Rechtsanwalt Körber verlobt sich mit Helga Leichföhrer.

Die Regie Willi Glawe gut. Ebenso auch das Ensemble: Herbert Born (Ingenieur Hollmann), Irmgard Domke (Dorelies, seine Frau), Albrecht Dyd (Dr. Klaus Körber, Rechtsanwalt), Grete Weiß (Helga Leichföhrer), Otto Hinkelmann (Titus Beder — „Titania“) und Wilhelm Schulz (Hugo Beder, sein Vater). Nur sollen die Spieler nie auf den Brettern lachen, wenn es nicht vorangeschrieben ist, auch wenn das Publikum vor Lachen berstet. Es macht sich nicht gut, wenn der Spieler krampfhaft ein Lachen unterdrückt, wo die gegebene Situation eigentlich ernst ist, oder gar dem Publikum den Rücken kehren muß, um das Lachen zu verbergen. Apho.

\* **Das 50jährige Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr** soll in großem Rahmen festlich begangen werden. Die Feier wird vier Tage umfassen. Die ersten drei Tage sind den Feuerwehrübungen der Brandmeister Pommerellens vorbehalten, der vierte (ein Sonntag) für die eigentliche Jubiläumfeier. Die Feier findet statt in den Tagen vom 10. bis 13. Juni, vorausgesetzt das Einverständnis des Vorstandes des Wojewodschaftsverbandes.

\* **Trickwagenverkehr.** Bereits vor dem Kriege verkehrte zwischen Graudenz und Jablonowo ein Motorwagen, zu dessen Antrieb vom Elektrizitätswerk in Jablonowo Strom entnommen wurde. Später wurde der Motorwagenbetrieb eingestellt. Wie man hört, sollen neuerdings hier wieder Trickwagen Verwendung finden. Für die hiesige Station sollen mehrere Trickwagen beschafft und hier stationiert werden. Auf dem Bahnhof wird bereits ein Schuppen gebaut.

\* **Aus dem Kreise Graudenz, 1. Februar.** Ein Kriegsinvalide aus Graudenz hatte bei einem Niederungsbesitzer

seine Bienenvöcker aufgestellt. Als er nach einigen Wochen seinen Stand wieder besichtigte, bemerkte er, daß in mehreren Bienenwohnungen die Waben ausgebrochen und die Bienen verschüttet waren.

## Thorn (Toruń).

\* **Thorn's Marktbericht.** Wegen des Feiertags am Dienstag (Maria Lichtmess) fand der Wochenmarkt schon am Montag statt. Die Zufuhr war jedoch nicht besonders stark, aber die Nachfrage ganz gut. Die Preise waren unverändert. Hefen wurden mit 6—7 Zloty angeboten; davon geht dann 2.50 Zloty für das Fell ab.

\* **Einstellung des Autobusverkehrs.** Mit dem 1. Februar wurde der ganze Autobusverkehr, mit Ausnahme der Strecke Jaktorow—Podgórz, eingestellt, und zwar infolge der dauernden Fehlbeträge. Zur Bequemlichkeit der Reisenden halten aber alle Autobusse unter dem Eisenbahntunnel in der Nähe des Hauptbahnhofes.

\* **Eine Warnung vor Schwindlern** erläßt das Polnische Rote Kreuz, da Betrüger im Landkreise Geldspenden sammeln, ohne dazu berechtigt zu sein.

\* **Aus dem Landkreise Thorn, 1. Februar.** In Thornisch-Papan (Bisk. Papowo) erbrachen Diebe den Laden des Gastwirts Reile und stahlen fast sämtliche Kolonial- und Monopolwaren — natürlich auch den Schnaps. Der Schaden ist sehr groß; die Täter waren nicht zu ermitteln.

## Bereine, Veranstaltungen u.

**Deutsche Bühne Thorn.** Sonntag, 7. Februar, abends 7½ Uhr, im Deutschen Heim: „Der wahre Jakob“ von Franz Arnold und Ernst Bach. „Sie sind heute ja wohl die Sieger, die Ersten im Kampf um den besten Schwan“ („Der Tag“). Vorverkauf bei Thober, Stern Rynek 31. (1917) \*

\* **Aus dem Kreise Culm, 31. Januar.** Seit mehreren Jahren herrscht in einigen Teilen des Kreises mehr oder minder stark die Beschälensche unter den Pferden. Zu ihrer Bekämpfung waren von der Veterinärpolizei starke Maßnahmen angeordnet. Es mußten zu bestimmten Terminen die Stuten zur Untersuchung durch den Kreisarzt vorgeführt, und erkrankte Stuten durften nicht zu Zuchtzwecken verwendet werden usw. Die staatliche Beschälstation Podwiz konnte nicht besetzt werden. Neuerdings hört man, daß die Seuche vollständig erloschen sei. Die verschiedenen polizeilichen Anordnungen sind aufgehoben, und die Beschälstation Podwiz soll wieder mit drei Beschälern besetzt werden. Die Pferdezüchter sind durch die Seuche stark geschädigt worden. Manche werden die Pferdezüchtung auch wesentlich einschränken, da sie immer weniger lohnend ist. Die Remontekommissionen kaufen im Verhältnis zur Aufzucht nur wenig Pferde an, auch sind die Preise durchaus nicht verlockend. Gutes Pferdmaterial ist daher recht schwierig abzuföhren, und manch Landwirt trägt sich auch mit dem Gedanken, die Zuchttrichtung zu ändern und nicht mehr das leichtere Reit- und Wagenpferd zu züchten, sondern sich der Kreuzungszucht zuzuwenden. Ein schwereres Pferdmaterial ist in den meisten Wirtschaften besser zu verwenden; auch der Absatz soll wesentlich besser sein.

\* **Strasburg (Brodnica), 30. Januar.** Ein Einbruchsdiebstahl wurde in der Nacht zum letzten Donnerstags in der Restauration Concordia in der Gerichtsstraße (ul. Sadoma) verübt. Den Einbrechern fielen Waren im Werte von 500 Zloty in die Hände. — Am letzten Dienstag

## Graudenz.

## Klempnerarbeiten

aller Art sowie Gas-, Wasser-, Kanal-, elektr. Licht, Telephon- und Klingelleitungen führt sauber und gewissenhaft aus. 1808

**Hans Grabowski**  
Bauklempner und Installations-Geschäft,  
Grudziadz, Epichrowa Nr. 6.  
— Telefon Nr. 449. —

Empfehlen tägl. frisch geröstete Kaffees, reichste Auswahl in Kets, Schokoladen u. Konfitüren, Tee und Kakao.  
**Meus & Neubauer,**  
Kaffee-Spezialhaus,  
Grudziadz, 14356

**Landwirtschöfter,**  
evgl., wünscht Briefw. mit Herrn in sicherer Existenz zwecks bald. Heirat od. Einheirat in mein elterl. Grundstüd, 30 Hekt. gr., Alter 34 aufwärts. Offert. unt. R. 1756 an die Geschäfts. Ariedte, Grudziadz erb.

**„Stoewer“-Auto**  
6-cyl., 12/36 P. S., eleganter Wagen, ist zu verkaufen.  
Z. Joachimczak, Grudziadz, Toruńska.  
Telefon 301.

## M.-G.-V. LIEDERTAFEL GRAUDENZ

Sonnabend, den 6. Februar 26  
abends 8 Uhr  
im Deutschen Gemeindehause

## II. WINTER-KONZERT

Männerchöre — Kammermusik  
Nach dem Konzert: TANZ

Eintritt für Mitglieder je 2 Zl., für Nichtmitglieder je 3 Zl. — Für Mitglieder werden auch Familienkarten zu 5 Zl. verabfolgt. Als Familie gelten Eltern und deren Kinder, die einen gemeins. Haushalt führen. Die Preise verstehen sich einschl. Steyer u. Garerobegühr.

Vorverkauf für Mitglieder bei Herrn Emil Schirmacher, Marienwerderstr. 47, für Nichtmitglieder bei Herrn Richard Hein, Markt 11. — An der Abendkasse werden nur Eintrittskarten zu 3 Zl. verabfolgt. — Wünsche zwecks Einladungen sind an den Vorsitzenden zu richten.

Der Vorsitzende: Richard Hein.

## Deutsche Bühne, Grudziadz.

Sonntag, den 7. Februar 1926, abends 8 Uhr, im Gemeindehause:

## „Titania“

Schwan in 3 Akten von Alwin Römer.

Montag, den 8. Februar 1926, abends 8 Uhr, im Gemeindehause: 1759

Auf Verlangen zum unwillkürlich letzten Male!

## „Das Jubiläum“

Lustspiel in 3 Akten von Arnold und Bach.

Eintrittskarten im Geschäftszimmer, ulica Mickiewicza 15.

## Thorn.

Am Donnerstag, den 28. Januar, ist meine treue Schwester, unsere geliebte Tante und Großtante  
**Fräulein Wladyslawia Jacobi**  
im 82. Lebensjahre sanft entschlafen.  
Im Namen der trauernden Angehörigen:  
Toruń, den 1. Febr. 1926. **Sophie Jacobi.**  
Die Beerdigung hat bereits stattgefunden. 1814

**Erteile Rechtshilfe**  
i. Straf-, Zivil-, Steuer-, Wohnungs- u. Hypotheken-Sachen. Unterföhrung v. Klagen, Anträge, Ueberföhrung, usw.  
**Adamski, Rechtsberät.**  
Toruń, Sukiennicza 2.  
1747

**Der Tanz um den Dollar**  
Am Rosen-Montag, den 15. Februar 1926  
M.-G.-V. „Liederfreunde“.

**Schokoladen- und Pfefferkuchen-Bruch**  
täglich frisch, in bester Qualität, gibt zu billigen Preisen ab: 1823

**Honigtuchen: Fabrik**  
**Herrmann Thomas, Toruń,**  
Rosen Rynek 4, gegenüb. d. Neustädt. Kirche

**Deutsche Bühne**  
in Toruń Z. 3.  
Sonntag, d. 7. Februar, pünktl. 7½ Uhr abends

Zum 3. Male:  
Der große Lachertol  
**Der wahre Jakob.**  
Schwan in 3 Akten  
Vorverkauf v. 10—11 u. 3—5 Uhr im Briefgeschäft Thober, Stern Rynek 31. Abends ab 7 Uhr.

**Der Tanz um den Dollar**  
Am Rosen-Montag, den 15. Februar 1926  
M.-G.-V. „Liederfreunde“

**Der Tanz um den Dollar**  
Am Rosen-Montag, den 15. Februar 1926  
M.-G.-V. „Liederfreunde“

**Reparaturen**  
Jeder Art, auch autogen. Schweißungen  
schnell und preiswert.  
**Sodam & Reßler, Grudziadz,**  
Telef. 495, Dworcowa 31. 1853 Telef. 495.

100 Zentner einjährige  
**Kulturweiden** verkauft  
**Otto Bartel,**  
Sosnowia, Post  
und Bahnstation Miniszki bei Grudziadz. 1191

## Weiße Woche

vom 4. bis einschl. 10. Februar

Meine billigen Preise sind bekannt

**P. Meissner.** 1823

Heute vormittag 10 Uhr entließ ich nach langem schweren, mit Geduld ertragenen Leiden unser innig geliebter, unvergesslicher jüngerer Sohn, Bruder, Schwager und Onkel

## Helmut Raguse

im 20. Lebensjahre. 1819  
Im Namen der tieftrauernden Familie

**Michael Raguse.**

Schwarzbrunn, den 31. Januar 1926.  
Die Beerdigung findet Sonnabend, den 6. Februar, nachmittags 2 Uhr, vom Trauerhause aus, auf dem Friedhofe zu Gurstke statt.

**Unterricht in Französisch, Englisch u. Klavier** erteilt **Adamsta, Toruń,** Angeb. u. R. 3247 Ann. Exped. Wallis, Toruń.

**Der Tanz um den Dollar**  
Am Rosen-Montag, den 15. Februar 1926  
M.-G.-V. „Liederfreunde“  
1716

**Pfaff-Nähmaschinen**  
Fahrräder u. Zentrifugen  
Reparaturen aller Systeme. 40jähr. Praxis.  
**A. Renné, Toruń, Piekary 43.**

**Der Tanz um den Dollar**  
Am Rosen-Montag, den 15. Februar 1926  
M.-G.-V. „Liederfreunde“

**Zur Anfertigung von Trauer-Anzeigen**  
empfehlte sich  
**A. Dittmann,**  
G. m. b. H.  
Bydgoszcz.

**Der Tanz um den Dollar**  
Am Rosen-Montag, den 15. Februar 1926  
M.-G.-V. „Liederfreunde“



Dr. M. Dr. **Wawrzyniak**,  
Hofg., Radbrzejsza 3.  
1232

**Automobile**  
24 P. S., 8 Htm. verkauft  
billig **Ing. Zabicki**,  
Bzdgoszcz, Batorego 4.  
1232

Sofort zum Verkauf  
eine  
**Dreschgarnitur**  
Firma **Richard Garret**,  
England, 10 H. P., Heiz-  
fläche 10 qm, Trommel-  
breite 54 col., in sehr  
gutem Stande. Nähere  
Information erteilt  
**Dr. Wyszowski**,  
Rechtsanwalt  
in **Chelmza**, Pomorze,  
König 13. 1897

**Wer kann bis 8. 2. 26**  
10 cbm **trodene**  
**Riefernbohlen**  
rein, ohne Flede, 12 cm  
dick, 25 cm breit u. 5,20 m  
lang, gegen bar u. preis-  
wert bis zur nächsten  
Bahnstation liefern?  
**Jan Witucki**, Bau-  
unternehmer, **Kcynia**.  
1200

**Ia Süßrahm-  
Butter**  
gepakt, in lfb. wöchentl.  
Liefer. bis 5 Ztr. zu fauf.  
gef. Angeb. nur o. Mol-  
ereien od. Gütern unt.  
d. 1851 a. d. G. d. Sta.

3. verm. **Głowackiego** 2, I  
1245  
**1 u. 2 möbl. Zimm.**  
sogleich zu vermieten  
1256 **Gdańsk 47, I.**  
**2 eleg. möbl. Zimmer**  
mit elektrif. Licht und  
reparat. Eingang von  
sofort zu verm., part.  
Długa 18, am St. Rynek.  
**Möbl. Zimmer** 125  
m. Pension, a. 2 Herr.,  
3. vm. Śm. **Jańska** 20, pt.

**Pensionen**  
Guter 739  
Privat-Mittagstisch  
Dr. & Warmischon 3.